參加汎美噴射機遊覽團
赴香港渡中秋節

遊覽團由陳梅夫人率領，全美華埠小姐 CAROL NG 作伴，定一九六〇年九月廿八日自三藩市啓程。

遊覽價格一千三百五十元，包括雙程旅行座飛機票。旅館。膳食。遊覽。地面交通。導遊。及入場費

遊覽團特點：

1 搭最巨大，最迅速及最舒適之噴射機，飛越太平洋　2 豪華旅館及精美膳食
3 華人代表，親自服務　4 搭全世界經驗最豐富之航機旅行

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

☆美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

天寶堂的各種藥酒又到了
牡丹紅　蓮花白
是兩種特別精粹的美酒
愛飲五加皮玫瑰露的，
更愛飲他；慣飲洋酒的，
偏喜尋他。爲的是
飲過齒頰留香，精神舒暢
這個奇跡

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 2-2244

雲高華
華新書局
七彩第二增訂 香港市區全圖七毫

歷朝史通俗演義全書 三十五元。四十四冊。分裝十二錦盒 二千餘百年歷史。一千餘萬言巨著。 蔡東藩著
神鵰俠侶十一冊特價三元八五　金庸著
射鵰英雄後傳十六冊特價三元二　金庸著
神劍飛龍一冊七毛　金庸著
廣東梟雄傳十冊三元五　高天亮著
高原奇俠傳十四厚冊全七元　高雄著
霧山雄鷹六冊全二元九五　避寒樓主
寶劍瑤琴錄十冊全五元　江一明著
俠侶恩仇記九冊全四元五　林夢著
萍踪俠影錄八冊全四元　梁羽生著
珠海騰龍四十冊全十四元　江一明著
天山三絕劍六冊二元一　風雨樓主著
赤胆挽狂瀾七冊二元四毛五　江一明著
玉簫銀劍記十二冊六元　尉遲玄著
赤心紅俠傳十冊三元五　揚劍豪著
蟠龍劍客傳十一冊五元五　高雄著
龍鳳劍六冊二元二　唐斐著
碧雄劍仙傳四冊一元四　高雄著
窗外一元一　騾車上六毛五　巴金著
殘冬壹元五　茅盾著　月牙兒八毛五　老舍著
實用日科全書十冊盒裝五元　柳烟橋著
文藝描寫範例辭典壹元壹五　徐瀚著
胡適文鈔一元一　藕堂雜文七毛五　周作人
四圓八毛　張天翼兒童故事小叢書一元三
第二次世界大戰史式元三五　鍾榮蒼譯
毛澤東殺了我的丈夫壹元壹許瑾女士著
德伯家的苔絲精裝二元二五　哈代著
中國女殺人王十冊特價式元　夏秋冬著
別矣春心九毛　情網九毛　發達之人八毛
從黑又到黎明九毛　花花世界八毛俊人
亂點鴛鴦譜八毛　鄭慧著
艷后奪夫記八毛五　謝抉連
和姊妹們談心八毛五　馮沅如
基本國語三千字壹元式　揚凱編
最新漢英五用大辭典精裝巨冊九元
Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

本報廿三日停版一天

五月廿三日（星期壹）。乃維多利女皇節。爲加政府法定放假日。本報遵照法例。停版壹天。至廿四日（星期式）乃照常出版　特此預告。維閱者鑒諒。

本報館預啓

洪門代表紛紛抵步

雲訊。中國洪門民治黨全美洲第吉屆代表大會，將於廿式日正式舉行開幕典禮。據籌備處收支主任鄭新福先生宣稱。此次洪懇代表大會。得世界各地洪門人士熱烈支持，熏賜賀儀，祝辭及祝電等。紛紛寄到。堆積如山。

又據籌備處秘書長簡建平君稱。各地代表已紛紛抵步。先後抵步者。有蘭嶼分部代表何惠生。巴拿馬民治黨直屬支部代表崔殺峯，墨國總支部代表李樞南僧夫人及男女公子　古美加代表李光昌。張和。陳瑞敬等已平安抵步。美國總支部代表李仲雲　梅新。楊天孚。梁偉夫。呂維九。台灣洪門海外聯絡處代表馬超俊。關頌聲。萬之覃。巴國總支部代表吳敏英。吳銓英。港澳代表陶履中。當近黨社代表周新和。馬松安。卡城代表馬若夢。黃開强。叨吆代表龔自强。錦碌代表阮强，三區代表黃國盛。域埠一區代表周逸經。李業森。劉淇浩等君。將於是日抵步。

又據加國總支部主任委員司捷予先生稱。於是日晚卜午吉時。召開全加國代表預備會議。商討有關加國對此次洪懇大會各提案問題。於星期一日即廿三日下午壹時。由加國總支部，雲支部，雲達權社，三大團體　聯合開歡迎代表大會云。

龍岡親義公所開會議誌

雲訊。本埠龍岡親義公所。於昨十五日午后三時，召開職員會議。各職員均依時出席。主席張繼。紀錄關若愚。行禮如儀。主席宣佈開會意旨。關文書報告美洲總所組織訪問團回港祝賀龍岡親義總會開幕。開始報名。財務報告近月來財政收支狀況。主席提請各昆仲踴躍報名。參加美洲龍岡總所主辦龍岡遠東祝賀。訪問團。附衆討論。由劉煥堯。關崇穎。劉光祖。關耀崇。張秋成。趙燮初。劉重平。關崇貯。關宗武。張兆俊。趙培洽。劉孔樞。劉繼容。關崇參等發表意見，均經取決。照案進行辦理。尚有應辦事情多宗。依次解決。時屆五時。如儀散會。

華人業主會召開會議報告三級政府新意見

㊃。改建後在新屋有無商務中心。
㊄片打街通行問題。㊅私人能購地段建築否。㊆有無銀團樂捐款項。㊇加政府房屋銀業團能借錢華人建築否。㊈何爲「公平價值」。㊉商號工廠被迫遷移。有若何之補償。㊊旅館及租房生息之房宇。對來如被拆廢。有若何賠償等項。三級政府代表逐一解釋。查是次討論。有價值。市府表示退步。但黃文甫與律師洛氏。當時表示不立即答覆。將來由華業主會開會解決之。接納市府之提議與否。尚待開會表決。同時黃君要求省政府代表。將所提議之事件及解釋錄出以文字上報告。俾華業主會有參考云。

（續完）

振華聲週日選映古腔古調舞台劇

雲埠，振華聲影片社。定於本月廿二日（禮拜日）午后一時。選映大袍大甲。古腔古調一舞台戲寶改編之皇牌巨片「紫脚樊梨花」。是一都婦孺皆知。唐代故事。塑丁山征西小說中之最精采。最香艷、最動人之一節。今劇十二大本。由樊梨花上擒三縱薛丁山起。至薛丁山三跪九叩寒江關止。場場戲肉。高潮迭起。由戲迷倩人仟劍輝飾演薛丁山。藝術且后余麗珍飾樊梨花。諸角泰斗梁醒波飾程咬金。薛腔正宗林家儀飾演薛應龍。好劇本。名演員。保證滿意。同場加映芳艷芬。張瑛。蘇少棠。余蕙芬等主演之歌唱巨構「亂世紅伶」。另加插名曲十餘闋。歌聲嘹亮。响遏行雲。令人心花怒放。切莫錯過。其放映時間如后：「亂世紅伶」一時。三時廿八分。六時五十九分。「紫脚樊梨花」一時三十八分。五時零九分。八時四十分云。

黃族歡宴龍光先生

雲訊：卡城僑領黃龍光先生。昨十六日偕眷與兒媳及男女孫輩。駕車由卡城遊抵本埠。即日下午六時。黃江夏總堂。黃氏山總公所執事。設筵數席於竹林園酒家。爲龍光先生等洗塵。藉敦宗誼。參加宴會者。極爲踴躍。由景仁司儀。首請黃江夏總堂主席潮衍寶布宴會旨趣。次雲山總公所常務主席文甫致歡迎詞。隨請龍光君發揮。并報告卡城族務。至爲詳盡。繼而發揮者。有慎余。昭立。祝齡。湘偉。孔阜。樹鄭。寄生。仕洲。啓蔚。煥屏。友三。龍昌。開琼。錦成等。後由雲山總公所常委恭禧君答謝。至八時。皆盡醉而歸云。

雲埠民治黨支部今晚大放洪門

爲通告事。本支部將趁全美洲洪門懇親大會之慶典。定於五月廿一日（星期六）晚八時。大放洪門。招賢納士。歡迎男女僑胞進黨。如有叔父昆仲介紹進黨者。請早日到本支部報名爲盼。此佈。

雲埠洪門民治黨支部主委王華進
秘書呂定國
中華民國四十九年五月廿一日

雲埠洪門體育會通告

洪啓者：本會定于五月廿二日（星期日）下午吉時半。參加中國洪門民治黨全美洲第吉屆懇親代表大會開幕典禮。舉行華區盛大巡遊，舞金龍瑞獅助慶。屆時希我全體男女會員。踴躍參加完成美舉是爲至盼。此佈

㊀定于五月廿日晚間八時起開始領制服
㊁五月廿二日下午五時半假座福祿壽酒家敘殮
㊂同日晚間吉時半在卡路街五百號布洛排隊

雲埠洪門體育會啓

△新屋有人息

㊀兩年新入息屋。經政府認定合法。以出賣。平賣壹萬七千五百元。
㊁興旺菓子雜貨店。平均每日生意式百元。取價四千六百元。另点貨。
㊂餐館兼跳舞廳。全部新型現代化。全價五千九。先交一千九百元。
㊃商業樓宇。兩間舖位。樓上兩個柏文。開價一萬七千元。
㊄八組柏文。月收六百七十餘元租。取價五萬八千元。
㊅年半新屋。寬大客廳飯房。三個睡房。土庫亦有廳房水厠等。煖氣熱水自動。巴士經門口。交通最便。全價一萬九千五百元。

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與 五華濂接洽　Sunrise Realty Ltd.

帶唱音錄聲樂
P. O. BOX 113
KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

帝女花　任劍輝　梁醒波　白雪仙　覲次伯
彩鸞燈　新馬仔　陳錦棠　鄧碧雲　鳳凰女
前程萬里　林家聲　譚蘭卿　鳳凰女　陳好逑
雪蝶懷香記　何非凡　陳錦棠　吳君麗　少新權

上列唱帶，全部舞臺大戲，分上下兩卷，合售十五元，郵購可享特價優待，錄有樣本，歡迎來函開戶索取，信到即寄。

香港大漢藝術函授學院招生廣告

本院爲適應廣大華僑青年學習藝術之要求。現特擴設函授學院共分國畫、西畫、國樂、舞踊等十三系。各系都由本港各名教授與名畫家親自授課。有志於藝術的學者們。這不是難得的機會更好地修養你自己嗎？現備招生章程奉索。

中國山水畫畫家協會與
大漢藝術品發行公司廣告：
本協會與公司接製定作和發行：名家書畫。金石彫塑。華貴刺繡。絲織屏幅。抽紗用品。古雅節物。精美禮品。藝術叢書。歡迎常批定製。請函劉保羅
Box 185 Gainsborough, Sask.

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
五月十三日由雲埠往港六月十三日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民承富簽證法律文件，
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交款隨時有位
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831　住宅電話 RE 3-3202

裝飾乎？機會來！
本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及轆機。如華友餐館及旅館等光顧，無任歡迎。價錢特別相宜。

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU-1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

W. S. KAN
KER & KER LTD
311 W. Pender
喜士定街新舖。樓下三間舖。樓上六柏文。有批。常貨滿。月入八百廿元。皮費少。賣七萬三千元。銀期面議。
緬甸四間舖。連所間旅館。賣六萬元。
埠中貴族區。七間舖連一間戲院。每年入息二萬元。賣一十七萬五千元。
麗街十六柏文。磚樓。時常滿。月入八百餘元。賣六萬元。有銀期
喜士定街一間舖。樓上十一組大柏文。時常滿。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。
另有好菓舖連實業。好生意餐館等等。未便盡錄。
鳥字樓 MU1-3241 家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
喊線 MU 3-4928
園口猪肉　日日新鮮　精製燒腦
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
王花靚腊肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983
精神食粮　廉價供應
萬種書籍　每本一毛
目錄印備　函索即寄

昊是油漆公司
JACK'S PAINT SUPPLY LTD.
PENDER & MAIN
PHONE MU. 2-3534
全加獨一華人。關於漆油酌量專家。全部春季粉飾資料。隨時供應。本店常備 BENJAMIN MOORE 號漆料。適合任何工作。隨時請來參觀。零沽或發行。

J. K. GROCERY
7679 Fraser St.,
Vancouver, B. C
簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街
生菓雜貨店出賣。好生意。還有好地方居住。
電話 FA 7-7215